

Twoja pralka

Gratulujemy wyboru nowoczesnego, wysokiej jakości urządzenia domowego wyprodukowanego przez firmę Bosch. Pralka wyróżnia się ekonomicznym wykorzystaniem wody i energii. Każde urządzenie, które opuszcza naszą fabrykę jest dokładnie sprawdzane, aby zapewnić właściwe działanie i doskonały stan techniczny.

Więcej informacji na temat naszych produktów, akcesoriów, części zamiennych i usług można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.bosch-home.com lub poprzez kontakt z biurem obsługi klienta.

Przed uruchomieniem urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją obsługi i instalacji.

Usuwanie opakowań i zużytych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Wtyczkę w niej zawartą dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji zużytych urządzeń.

Spis treści

	Strona
Przeznaczenie	1
Przygotowanie	2
Pranie	3/4
Wyświetlacz, przyciski Opcji	5
Funkcje dodatkowe	6
Przegląd programów	7
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	8
Ważne informacje	8
Czyszczenie i konserwacja	9/10
Wartości zużycia	11
Wyświetlane usterki	11
Serwis posprzedażny	12
Specyfikacje techniczne	12
Co należy zrobić w przypadku, gdy	13

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska/Konserwacji

- Należy ładować maksymalną ilość prania dozwoloną dla danego programu.
- Odzież zabrudzoną w średnim stopniu należy prać bez prania wstępnego.
- Należy wybrać opcję **Bawełna** 40/60 °C z dodatkową funkcją **Eco Perfect**, aby uzyskać dobry wynik prania przy niższym zużyciu energii.
- Proszek należy dozować zgodnie z instrukcjami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- Jeśli pranie zostanie później wysuszone w suszarce elektrycznej, należy wybrać prędkość wirowania określoną przez producenta suszarki.

Przeznaczenie

- Tylko do użytku domowego.
- W przypadku pralki-materiary nadające się do prania w rozporządzeniu detergentów.
- Przeznaczona do pracy z zimną wodą z sieci wodociągowej, z detergentami ogólnodostępnymi w handlu oraz środkami zmiękczającymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci powyżej lat ośmiu, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia.

- Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na Stronie 8!
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu!
- Nie wolno dzieciom bawić się pralką.
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Start/Pauza

Aby uruchomić/wstrzymać cykl prania.

Wybierak programów

Do włączania/wyłączania pralki i wyboru programów. Można przekreślić w dowolnym kierunku.

Panel wyświetlacza/Przyciski opcji

Wskazuje wybrane ustawienia

Funkcje dodatkowe

Dodatkowo do programów, w miarę potrzeby

Przygotowanie

Prawidłowa instalacja zgodnie z oddzielną instrukcją instalacji.

Sprawdzić pralkę

- Nigdy nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Włożyć wtyczkę sieciową

Tylko suchymi rękami. Wtyczkę należy chwycić jedynie za obudowę.

Odkręcić zawór wody

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Pranie

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach. Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach. Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7. Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8! Male i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu zmiękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do: Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta. Płyn należy wlewać do odpowiedniej przegrody.

Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda I: Środek do prania wstępnego

Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękcz

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi oraz montażu, a także pozostałych informacji dołączonych do pralki.
- Zachować dokumenty.

Ryzyko porażenia prądem

- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie należy wkładać/wyciągać wtyczki wilgotnymi dłońmi.
- Należy upewnić się, że przewód został podłączony do gniazdka, które jest prawidłowo podłączone do odpowiedniego uziemienia.

Ryzyko utraty życia

W przypadku urządzeń, których okres eksploatacji dobiegł końca:

- Wyciągnąć wtyczkę.
- Przeciąć przewód zasilający i wyrzucić razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek w drzwiczkach pralki.

Uniemożliwi to dzieciom zamknięcie się w pralce, co mogłoby stanowić zagrożenie dla ich życia.

Ryzyko uduszenia się

- Opakowanie, wszystkie jego elementy i folię plastikową należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia

- Środki piorące oraz zmiękczające należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko wybuchu

- Spowodowane środkami zawierającymi rozpuszczalniki np. odplamiaczem. Elementy wstępnie oczyszczone za pomocą rozpuszczalników ropopochodnych mogą spowodować wybuch po włożeniu ich do pralki. Każdy element należy przepłukać ręcznie zanim zostanie umieszczony w maszynie.

Ryzyko odniesienia obrażeń

- Drzwiczki pralki mogą się bardzo nagrzać.
- Należy zachować ostrożność podczas odpompowywania gorącego roztworu środka piorącego.
- Nie należy siadać/stawać na pralce.
- Nie należy opierać się o otwarte drzwiczki pralki.
- Należy upewnić się, że zatyczka pompy jest dobrze dokręcona, gdy pralka jest uruchomiona, co pozwala uniknąć wycieków wody oraz uniemożliwia dotykanie podzespołów pompy w trakcie ich działania.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie obudowy urządzenia, panelu sterowania

- Przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie stosować środków posiadających właściwości ściernie.
- Natychmiast usuwać resztki środków piorących i czyszczących.
- Nie czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem.

Oczyszczyć szufladkę na detergenty ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub zmiękczacza do tkanin.

1. Pociągnąć za szufladkę, nacisnąć na wkładkę i wyjąć całkowicie szufladkę.

2. Wyjąć wkładkę: Pociągnąć wkładkę do góry używając palca.

3. Oczyszczyć przegródkę środka piorącego i wkładkę za pomocą wody i szczotki.

4. Ponownie włożyć wkładkę i zamocować ją.

5. Włożyć szufladkę na detergenty.

6. Pozostawić otwartą szufladkę na detergenty, aby resztki wody mogły wyparować.

Bęben

Po praniu pozostawić otwarte drzwiczki pralki, aby bęben mógł wyschnąć. Jeśli pojawiają się ślady rdzy, należy użyć środka czyszczącego bez zawartości chloru, nie używać wełny stalowej.

Odkamienianie

Upewnić się, że w bębnie nie ma rzeczy do prania! Czynność ta nie powinna być konieczna jeśli środek piorący jest prawidłowo rozprowadzony. W przeciwnym wypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta środka odkamieniającego.

Zabezpieczenie przeciwzamrażaniu

Jeśli pralka znajduje się w pomieszczeniu wystawionym na działanie ujemnych temperatur, po każdym użyciu urządzenia konieczne jest usunięcie pozostałości wody zarówno z pompy jak i z przewodu doprowadzającego wodę.

- Opróżnianie pompy → Strona 10 Pompa roztworu detergentu
- Opróżnianie przewodu doprowadzającego wodę:

- Zakręcić zawór wody.
- Odkręcić przewód od zaworu i tylnej części urządzenia, opróżnić go z pozostałości wody.
- Przed następnym praniem należy dokręcić ponownie przewód i sprawdzić, czy nie występują wycieki.

lub

Zdjąć przewód z tylnej części urządzenia. Wyjąć filtr za pomocą kombinerek i oczyścić go.

Przed pierwszym użyciem pralki

Nie wolno wkładać do pralki żadnych rzeczy do prania. Odkręcić zawór, nalać około 1 litra wody, a następnie wlać/ wysypać ½ miarki detergentu do przegródki II. Ustawić program **Syntetyki 40 °C** i wybrać **Start/Pauza** [▶||]. Po zakończeniu programu ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wylączenie**.

Czyszczenie i konserwacja

Pompa roztworu detergentu

- Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wylączenie** i wyjąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.

2. Ostrożnie odkręcić osłonę pompy, lecz nie wyjmować jej całkowicie.

3. Umożliwić wodzie spływanie do płytkiego zbiornika (pozostałe resztki wody mogą ściekać na ścierkę do podłogi). Powtórzyć czynność, aż do całkowitego usunięcia wody z pompy.

4. Zdjąć osłonę pompy. Wyjąć pozostałości materiałów/kłaczki z wnętrza pompy.

5. Oczyszczyć wewnętrzne powierzchnie, gwint osłony oraz obudowę pompy (wirnik wentylatora w pompie roztworu detergentu musi mieć możliwość obracania się).

6. Ponownie założyć osłonę pompy i dokręcić ją mocno.

7. Włożyć pokrywę serwisową i zamknąć ją.

Aby zapobiec wpłynięciu nieużywanego detergentu do wylotu przy następnym praniu: nalać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program **Wirowanie/Odpompowanie** [▶||].

Filtr w przewodzie doprowadzającym wodę

Zmniejszenie ciśnienia wody w przewodzie doprowadzającym:

- Zakręcić zawór wody.
- Wybrać jakikolwiek program (z wyjątkiem **Wirowanie/Odpompowanie** [▶||]).
- Wcisnąć **Start/Pauza** [▶||]. Pozostawić program włączony na około 40 sekund.
- Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wylączenie**. Wyciągnąć wtyczkę.

Oczyszczyć filtr:

- Odłączyć przewód doprowadzający od zaworu. Oczyszczyć filtr za pomocą małej szczoteczki.

lub

Zdjąć przewód z tylnej części urządzenia. Wyjąć filtr za pomocą kombinerek i oczyścić go.

2. Ponownie podłączyć przewód i sprawdzić go pod kątem wycieków.

Wartości zużycia

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Pobór prądu***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna [▶] 20 °C	-	4,5 kg	0,18 kWh	51 l	1:41 h
Bawełna [▶] 40 °C *	-	4,5 kg	0,69 kWh	51 l	1:41 h
Bawełna [▶] 60 °C *	-	4,5 kg	0,85 kWh	51 l	1:50 h
Bawełna [▶] 90 °C	-	4,5 kg	1,50 kWh	58 l	2:15 h
Syntetyki [▶] 40 °C *	-	2,5 kg	0,49 kWh	48 l	1:27 h
Delikatne [▶] 30 °C	-	2,0 kg	0,26 kWh	34 l	0:43 h
Wełna [▶] 30 °C	-	2,0 kg	0,13 kWh	43 l	0:40 h

* Ustawienia programu do testowania zgodnie z obowiązującą normą EN60456. Uwaga na temat testów porównawczych: testowanie programów powinno odbywać się przy określonym wsadzie i przy maksymalnej prędkości odwirowania.

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Zużycie energii w ciągu roku	Zużycie wody w ciągu roku
Bawełna [▶] 40 / 60 °C Eco Perfect**		4,5/2,25 kg	155 kWh	8900 l

** Nastawienia programów do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/EU przy eksploatacji z zimną wodą (15 °C).

*** Wartości różnią się od wskazanych w zależności od: ciśnienia, twardości i temperatury doprowadzanej wody; temperatury otoczenia; rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia prania, używanego detergentu, wahań zasilania oraz od wybranych funkcji dodatkowych.

Wyświetlane usterki

E:17

- Zawór wody jest odkręcony?
- Przewód doprowadzający wodę jest zagięty lub zgnieciony?
- Filtr jest zablokowany? Oczyszczyć filtr → Strona 10
- Zbyt niskie ciśnienie wody?

E:18

- Luźne kawałki przedmiotów blokują pompę, oczyścić pompę → Strona 10
- Przewód odpływowy zablokowany?

Inne wyświetlane symbole

Należy wyłączyć urządzenie, odczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli symbol pojawi się ponownie należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Serwis posprzedażny

- Przed skontaktowaniem się z serwisem posprzedażnym prosimy sprawdzić, czy nie można usunąć usterki samemu → strona 13 Co zrobić w przypadku, gdy....
- Jeśli potrzebują Państwo porady, nawet w trakcie trwania gwarancji, będą musieli Państwo pokryć koszty rozmowy z technikiem.
- Informacje kontaktowe dotyczące serwisu w dowolnym kraju można znaleźć w katalogu posprzedażnym dołączonym do urządzenia.
- Gdy kontaktują się Państwo z serwisem posprzedażnym, prosimy podać szczegółowe dane: adres, numer telefonu, datę zakupu, numer produktu (E-Nr.) oraz numer produkcji (FD) urządzenia w celu uniknięcia kolejnych zbędnych rozmów telefonicznych. Pozwoli to ograniczyć dodatkowe wydatki.

E-Nr. _____ FD _____
Numer produktu Numer produkcji

Numer kontaktowe znajdują się na tabliczce informacyjnej, która jest umieszczona na ramie otwartych drzwiczek, jak również z tyłu urządzenia.

Zaufaj profesjonalizmowi producenta. Skontaktuj się z nami. Będziesz mieć pewność, że naprawa zostanie wykonana przez przeszkolonych pracowników technicznych z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.

Specyfikacje techniczne



a = 600 mm
b = 400 mm
c = 850 mm

– Masa netto 60 kg

Co należy zrobić w przypadku, gdy ...

- Woda wycieka. – Zamocować/założyć ponownie przewód odpływowy. – Dokręcić przykręcaną oprawę do przewodu zasilającego.
- Woda nie wpływa do pralki. Środek piorący nie został wprowadzony. – Zawór nie jest otwarty? – Filtr jest zablokowany? Oczyszczyć filtr → Strona 10. – Przewód doprowadzający wodę jest zagięty lub zgnieciony?
- Nie można otworzyć drzwiczek pralki. – Włączona blokada bezpieczeństwa. Program został zatrzymany? – Woda w bębnie? Wybrać program **Wirowanie/Odpompowanie** [▶||].
- Program nie uruchamia się. – **Start/Pauza** [▶||] nie został wybrany lub wybrano **Koniec za?** – Symbol [▶||] miga, drzwiczki pralki nie są prawidłowo zamknięte.
- Roztwór środka piorącego nie jest odpompowywany. – Oczyszczyć pompę roztworu detergentu → Strona 10. – Oczyszczyć przewód odpływowy.
- Nie można włączyć dodatkowej funkcji dla wybranego programu. – Czy można wybrać dodatkowe funkcje? → Strona 7, opis programów.
- Nie widać wody w bębnie. – To nie usterka - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
- Cykl odwirowania został wykonany kilkakrotnie. – To nie usterka - system nieprawidłowego rozłożenia wsadu reguluje brak wyważenia.
- Detergent w przegródce I nie zostaje wypukany. – Nie wybrano programu **+p. wstępne** [▶||]?
- Pozostałości detergentu w przegródce -> Strona 9 – Środek piorący jest wilgotny lub skwalony. Oczyszczyć przegródkę. – Używać miarki do dozowania płynnego detergentu.
- Przez szufladkę środka piorącego występuje się piana. Symbol [▶||] miga – Zbyt dużo środka piorącego? Wymieszać 1 łyżkę stołową środka do ochrony tkanin z ½ litra wody i wlać do przegródki II w szufladce na detergenty. – Do następnego cyklu użyć mniejszej dawki środka piorącego.
- Nadmierny hałas, drgania oraz przemieszczanie pralki podczas cyklu odwirowywania. – Nóżki urządzenia są przymocowane? Zabezpieczyć nóżki urządzenia → Instrukcja montażu. – Śruby zabezpieczające podczas transportu są wyjęte? Wyjąć śruby zabezpieczającą podczas transportu → Instrukcja montażu.
- Wyświetlacz/wskaźniki nie świecą się w trakcie pracy urządzenia. – Przerwa w dostawie prądu? – Aktywacja automatycznego wyłącznika? Zresetować wyłącznik automatyczny/wymienić bezpiecznik. – Jeśli usterka będzie się powtarzać, skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
- Program trwa dłużej niż zwykle – To nie usterka - system wykrywania nierównomiernego rozłożenia wsadu reguluje brak wyważenia kilka razy rozmieszczając pranie. – To nie usterka - aktywny jest system wykrywania piany.
- Na upranych rzeczach pozostają resztki środka piorącego – Bezfosforanowe środki piorące zawierają niekiedy nierozpuszczalny w wodzie osad. – Wybrać **Plukanie** [▶||] dla następnego cyklu prania lub po upraniu oczyścić rzeczy szczotką.
- Wynik prania jest niezadowalający – Zabrudzenie jest większe niż przewidziano? Wybrać odpowiedni program. – Zbyt mała ilość środka piorącego?
- Jeśli nie można samemu usunąć usterki lub jeśli niezbędna jest naprawa: – Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wylączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. – Zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem posprzedażnym.



pl Instrukcja obsługi

Twoja pralka

Gratulujemy wyboru nowoczesnego, wysokiej jakości urządzenia domowego wyprodukowanego przez firmę Bosch. Pralka wyróżnia się ekonomicznym wykorzystaniem wody i energii. Każde urządzenie, które opuszcza naszą fabrykę jest dokładnie sprawdzane, aby zapewnić właściwe działanie i doskonały stan techniczny. Więcej informacji na temat naszych produktów, akcesoriów, części zamiennych i usług można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.bosch-home.com lub poprzez kontakt z biurem obsługi klienta.



Przed uruchomieniem urządzenia, należy zapoznać się z instrukcją obsługi i instalacji.

Usuwanie opakowań i zużytych urządzeń zgodnie z wymogami ochrony środowiska

Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji zużytych urządzeń.

Spis treści

	Strona
■ Przeznaczenie	1
■ Przygotowanie	2
■ Pranie	3/4
■ Wyświetlacz, przyciski Opcji	5
■ Funkcje dodatkowe	6
■ Przegląd programów	7
■ Informacje dotyczące bezpieczeństwa	8
■ Ważne informacje	8
■ Czyszczenie i konserwacja	9/10
■ Wartości zużycia	11
■ Wyświetlane usterki	11
■ Serwis posprzedażny	12
■ Specyfikacje techniczne	12
■ Co należy zrobić w przypadku, gdy	13



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska/Konserwacji

- Należy ładować maksymalną ilość prania dozwoloną dla danego programu.
- Odzież zabrudzoną w średnim stopniu należy prać bez prania wstępnego.
- Należy wybrać opcję **Bawełna** 40/60 °C z dodatkową funkcją **Eco Perfect**, aby uzyskać dobry wynik prania przy niższym zużyciu energii.
- Proszek należy dozować zgodnie z instrukcjami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- Jeśli pranie zostanie później wysuszone w suszarce elektrycznej, należy wybrać prędkość wirowania określoną przez producenta suszarki.

Przeznaczenie

- Tylko do użytku domowego.
- W przypadku pralki–materiały nadające się do prania w roztworze detergentów.
- Przeznaczona do pracy z zimną wodą z sieci wodociągowej, z detergentami ogólnodostępnymi w handlu oraz środkami zmiękczającymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci powyżej lat ośmiu, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia.



- Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na Stronie 8!
- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu!
- Nie wolno dzieciom bawić się pralką.
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Przygotowanie



Prawidłowa instalacja zgodnie z oddzielną instrukcją instalacji.



Sprawdzić pralkę

- Nigdy nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

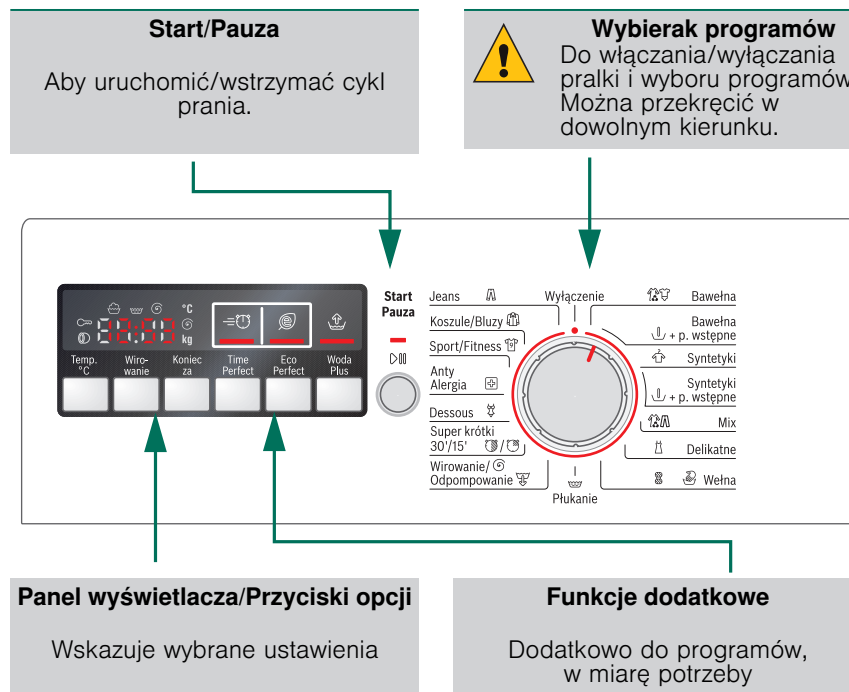
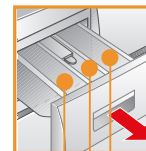


Włożyć wtyczkę sieciową

Tylko suchymi rękami. Wtyczkę należy chwytać jedynie za obudowę.



Odkręcić zawór wody



Przegroda II: Proszek do głównego prania, zmiękczacz wody, wybielacz, środek do usuwania plam

Przegroda ☼: Zmiękczacz tkanin, środek impregnujący, krochmal

Przegroda I: Środek do prania wstępnego



Ilustracje w zależności od modelu

Urządzenie zostało poddane testom przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy przeprowadzić **bez wsadu** → Strona 8.

Sortowanie i załadowanie prania

Należy przestrzegać informacji zamieszczonych przez producenta na metkach.
Pranie należy sortować zgodnie z informacjami podanymi na metkach.
Należy sortować według typu, koloru, poziomu zabrudzenia oraz temperatury.
Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia → Strona 7.
Należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale Ważne informacje → Strona 8!
Małe i duże elementy odzieży należy ładować razem.

Zamknąć drzwiczki pralki

Należy uważać, aby nie przytrzasnąć żadnego fragmentu odzieży pomiędzy drzwiczkami a gumową uszczelką.

Dodać proszku i płynu miękczającego

Dodać odpowiednią ilość, odpowiednio do:
Ilości prania, poziomu zabrudzenia, twardości wody (należy zapytać dostawcę wody) oraz zaleceń producenta.
Płyny należy wlewać do odpowiedniej przegrody.
Podczas pracy: należy zachować ostrożność podczas otwierania szuflady na proszek.

 Gęste miękczacze do tkanin i środki do płukania należy rozcieńczać wodą. Zapobiegnie to zatorom.

Ustawić program

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat programów, zobacz przegląd programów → strona 7.
Przyciski opcji → strona 5.

Wybór funkcji dodatkowych

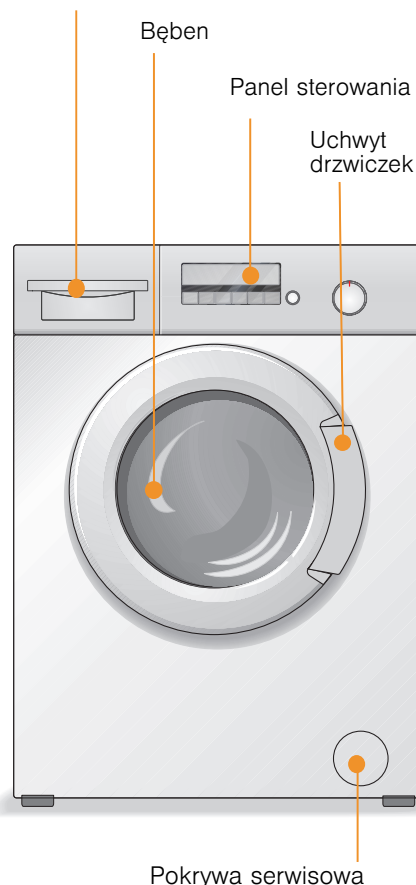
Funkcje dodatkowe → strona 6.

Nacisnąć przycisk Start/Pauza

Program rozpocznie pracę.

Pranie

Szuflada detergentu:
z przegrodą II, 8, I



10

Wyjmowanie prania

Należy otworzyć drzwiczki pralki i wyjąć pranie.
Pozostawić drzwiczki oraz szufladę zbiornika otwarte, aby pralka mogła wyschnąć w środku.

9

Zakręcić zawór wody

8

Wyłączyć

- Jeśli blokada przed dziećmi jest aktywna, należy ją wyłączyć → strona 6.
- Ustawić wybierak programów na **Wyłączenie**.

7

Program zakończony kiedy ...

- Na wyświetlaczu wyświetla się "END" i "00" oraz rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Na wyświetlaczu pojawi się " - - - " i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
→ strona 5 **Symbol specjalny**

Zmiana programu ...

Jeśli przypadkowo wybrano niewłaściwy program:

- Jeśli blokada przed dziećmi jest aktywna, należy ją wyłączyć → strona 6.
- Przełączyć wybierak programów na nowo wybrany program.
- W razie potrzeby można wybrać dodatkowe funkcje.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza** ▷||, rozpocznie się nowy program.

Zatrzymanie programu ...

Aby zatrzymać uruchomiony program bez zmiany kolejności:

- Jeśli blokada przed dziećmi jest aktywna, należy ją wyłączyć → strona 6.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza** ▷||:
- Kiedy na wyświetlaczu pojawi się "||" i "00", należy odczekać co najmniej 2 minuty.
- Drzwi będzie można otworzyć po wyświetleniu "||" i "00". W razie potrzeby, należy dołożyć/wyjąć pranie.
- Jeśli na wyświetlaczu przez dłuższy czas wyświetlać się będzie "||", oznacza to, że drzwiczek nie można otworzyć z powodów bezpieczeństwa.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza** ▷||, aby kontynuować pracę programu.

... lub zakończyć program

Aby zakończyć program:

- Jeśli blokada przed dziećmi jest aktywna, należy ją wyłączyć → strona 6.
- Przekręcić wybierak programów na **Wirowanie** ⑤/
Odpompowanie ⑥.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza** ▷||.
- Po zakończeniu cyklu wirowania należy wyjąć pranie.

Wyświetlacz, przyciski Opcji

Wyświetlacz



dla statusu programu



Wyświetlacz

Wyświetlane informacje mogą różnić się w zależności od wybranego programu

pranie: Nie jest włączone jeśli wybrano Płukanie lub Wirowanie / Odpompowanie miga: użyto zbyt dużo proszku → <i>strona 13</i>
Płukanie: Nie jest włączone jeśli wybrano Wirowanie / Odpompowanie .
Odwirowanie: Nie jest włączone jeśli wybrano " - - - " Zatrzymanie płukania
Włączone: Można otworzyć drzwiczki; miga (po rozpoczęciu pracy programu): drzwiczki nie zostały poprawnie zamknięte
Włączone: Aktywna jest blokada przed dziećmi; miga: ustawienie zostało zmienione → <i>strona 6</i>
90 °C: Domyślna temperatura prania; Niska °C : zimne pranie 1000 : Domyślna prędkość wirowania dla programu
- - - : Symbol specjalny → <i>strona 5</i> Symbol specjalny
1:30: Spodziewany czas trwania programu 4.5kg: Zalecany maks. wsad 24 godzin: Wybrać Koniec za
End : Koniec programu E 18 : Wyświetlenia usterek → <i>strona 11</i>
YES NO : "TAK" jeśli drzwiczki można otworzyć i "NIE" jeśli nie można ich otworzyć podczas "Pauzy"

Przyciski opcji

Domyślną prędkość wirowania oraz temperaturę można zmienić nawet kiedy program jest uruchomiony.

Temp. °C

Możliwość zmiany wskazanej temperatury prania. Maksymalna temperatura prania, jaką można wybrać zależy od wybranego programu. → *strona 7*

Wirowanie

Można zmienić wskazaną prędkość wirowania. Maksymalna prędkość wirowania, jaką można wybrać, zależy od wybranego programu. Można również ustawić " - - - " → **Symbol specjalny**

Koniec za

Przed rozpoczęciem programu, można określić za ile godzin ma on zakończyć pracę.

- Należy naciskać przycisk **Koniec za** do momentu wyświetlenia żądanej liczby godzin. Czas zakończenia można ustawić w co godzinnych przyrostach do maksymalnie 24 godzin.
- Nacisnąć przycisk **Start/Pauza** , rozpocznie się odliczanie czasu;

Można zatrzymać program, aby otworzyć drzwiczki nawet jeśli aktywna jest funkcja Koniec za.

Symbol specjalny - - -

- Za wyjątkiem programów **Wirowanie** / **Odpompowanie** , nacisnąć przycisk **Wirowanie** aby ustawić " - - - " (Wstrzymanie płukania); pranie zostanie zatrzymane na etapie końcowego płukania. Po zakończeniu programu pojawi się " - - - ". Należy wybrać program **Wirowanie** / **Odpompowanie** lub bezpośrednio nacisnąć **Wirowanie**, aby wybrać prędkość wirowania, aby odwirować pranie.
- Po wybraniu programu **Wirowanie** / **Odpompowanie** , należy nacisnąć **Wirowanie** aby ustawić program " - - - ", program ten zostanie następnie wskazany jako **Odpompowanie**; Jeśli nie ustawiono " - - - ", program zostanie oznaczony jako **Wirowanie**.
- Po zakończeniu programu **Odpompowanie** na wyświetlaczu wyświetlone zostaną " - - - " i " ", co będzie oznaczało zakończenie procesu.

Funkcje dodatkowe

Przyciski funkcji dodatkowych

Dodatkowo do programów, w miarę potrzeby

Time Perfect

Umożliwia pranie w krótszym czasie; wynik prania jest podobny jak w przypadku programu standardowego.

Eco Perfect

Umożliwia oszczędność energii; wynik prania jest podobny jak w przypadku programu standardowego.

Woda Plus

Podwyższony poziom wody oraz wydłużony czas prania. W przypadku eksploatacji bardzo miękką wodą lub dla dodatkowego polepszenia wyników płukania.

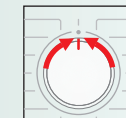
Blokada przed dziećmi

Zapobiega przypadkowej zmianie programu.

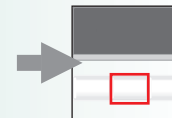
- Aktywacja blokady przed dziećmi: Po rozpoczęciu programu, należy nacisnąć przycisk **Start/Pauza** i przytrzymać go przez 5 sekund do momentu wyświetlenia symbolu . Symbol miga w przypadku nieumyślnej zmiany ustawienia.
- Wyłączenie blokady przed dziećmi: Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Start/Pauza** przez 5 sekund do momentu, aż symbol zgaśnie.
- Po zakończeniu programu lub zmiany ustawienia, należy wyłączyć blokadę przed dziećmi.
- W przypadku zmiany programu kiedy blokada przed dziećmi jest aktywna, symbol będzie migał, a uruchomiony program będzie nadal pracował.
- Jeśli blokada przed dziećmi jest wyłączona podczas kiedy wybierak programów znajduje się w innym położeniu niż był ustawiony w momencie aktywacji blokady przed dziećmi, program zostanie zatrzymany.

Sygnal

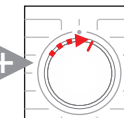
1. Uruchomić tryb sygnalowy.



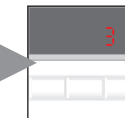
Ustawić na **Wyłączenie**



Nacisnąć i przytrzymać **Wirowanie** oraz



1 krok w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara



Zwolnić przycisk, aby odnaleźć numer

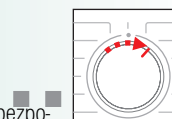
2. Ustawić ilość dla...

Sygnal przycisku

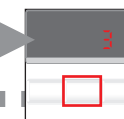
Sygnaly informacyjne



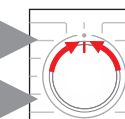
Ustawienie głośności*



1 krok w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara



ustawienie głośności*



Ustawić na **Wyłączenie**

*W razie potrzeby, należy ustawić poziom głośności.

Tryb czuwania

Jeśli w palce nie zostanie wykonana żadna czynność przez ok. 5 minut po wybraniu programu lub po zakończeniu programu, wyświetlacz przełączy się w tryb oszczędzania energii.

- W razie potrzeby należy nacisnąć dowolny przycisk, aby ponownie wyświetlić wszystkie informacje.

Przegląd programów

(zobacz również informacje na stronie 5/6)

Programy	°C	maks ob- ciążenie (kg)	Rodzaj prania	Przegroda *			Time Perfect	Eco Perfect	Woda Plus
					⊗	I			
Bawełna	zimna - 90	4,5	tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania	●	○		✓	✓	✓
Bawełna +p. wstępne	zimna - 90	4,5	program intensywny dla mocno zabrudzonego prania z wytrzymałych tkanin, np. z bawełny lub lnu	●	○	●	✓	✓	✓
Syntetyki	zimne - 60	2,5	Tkaniny syntetyczne z bawełny, lnu, włókien syntetycznych lub tkaniny mieszane	●	○		✓	✓	✓
Syntetyki +p. wstępne	zimne - 60	2,5		●	○	●	✓	✓	✓
Mix	zimne - 40	2,0	tkaniny z bawełny lub tkaniny syntetyczne	●	○		✓	✓	✓
Delikatne	zimne - 40	2,0	Dla delikatnych tkanin, które można prać w pralce np. z jedwabiu, satyny, włókien syntetycznych lub mieszanych	●	○		✓	✓	✓
Wełna	zimne - 40	2,0	wełna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z dodatkami wełny; nadaje się również dla jedwabiu nadającego się do prania ręcznego	●	○				
Jeans	zimne - 40	2,0	Ciemne syntetyki	●	○		✓	✓	✓
Koszule/Bluzy	zimne - 60	2,0	Koszule niewymagające prasowania, z bawełny, lnu, włókna syntetycznego lub mieszane	●	○		✓	✓	✓
Sport/Fitness	zimne - 40	2,0	odzież z mikrowłókien	●			✓	✓	✓
Anty Alergia	zimne - 60	4,5	Tkaniny odporne na zabrudzenia z bawełny lub lnu	●	○		✓	✓	✓
Dessous	zimne - 40	1,0	Bielizna noszona jeden dzień	●	○		✓	✓	✓
Super krótki 30'/15'	zimne - 40	3,0	Tkaniny odporne na zabrudzenia z bawełny lub lnu, krótki program	●	○		✓		
Wirowanie			Program z jednym cyklem wirowania lub jeden pusty program						
Odpompowanie			Symbol specjalny						
Plukanie									✓

* ● : obowiązkowo; ○ : opcjonalnie

Aby uzyskać więcej informacji i poznać ofertę, prosimy odwiedzić stronę internetową: http://www.bosch-home.com lub skontaktować się z działem obsługi Klienta	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str.34 D-81739 Munich/Germany	WLX20261PL WLX2026FPL	9000693208 0715
---	--	--------------------------	--------------------

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi oraz montażu, a także pozostałych informacji dołączonych do pralki.
- Zachować dokumenty.

Ryzyko porażenia prądem

- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód zasilający.
- Nigdy nie należy wkładać/wyciągać wtyczki wilgotnymi dłońmi.
- Należy upewnić się, że przewód został podłączony do gniazdka, które jest prawidłowo podłączone do odpowiedniego uziemienia.

Ryzyko utraty życia

- W przypadku urządzeń, których okres eksploatacji dobiegł końca:
- Wyciągnąć wtyczkę.
 - Przeciąć przewód zasilający i wyrzucić razem z wtyczką.
 - Zniszczyć zamek w drzwiczkach pralki.
- Uniemożliwi to dzieciom zamknięcie się w pralce, co mogłoby stanowić zagrożenie dla ich życia.

Ryzyko uduszenia się

- Opakowanie, wszystkie jego elementy i folię plastikową należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia

- Środki piorące oraz zmiękczające należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko wybuchu

- Spowodowane środkami zawierającymi rozpuszczalniki np. odplamiaczem. Elementy wstępnie oczyszczone za pomocą rozpuszczalników ropopochodnych mogą spowodować wybuch po włożeniu ich do pralki. Każdy element należy przepłukać ręcznie zanim zostanie umieszczony w maszynie.

Ryzyko odniesienia obrażeń

- Drzwiczki pralki mogą się bardzo nagrzać.
- Należy zachować ostrożność podczas odpompowywania gorącego roztworu środka piorącego.
- Nie należy siadać/stawać na pralce.
- Nie należy opierać się o otwarte drzwiczki pralki.
- Należy upewnić się, że zatyczka pompy jest dobrze dokręcona, gdy pralka jest uruchomiona, co pozwala uniknąć wycieków wody oraz uniemożliwia dotykanie podzespołów pompy w trakcie ich działania.

Ważne informacje



Przygotowanie/Ochrona pranej odzieży i pralki

- Oczyszczyć szczotką kieszenie i mankiety/kołnierzyki z piasku.
- Zadbaj o usunięcie przedmiotów metalowych (spinaczy do papieru, itp.).
- Spodnie, dzianiny i wyroby dziewiarskie, np. odzież z dżerseju, podkoszulki lub bluzy sportowe powinny zostać przewrócone na lewą stronę.
- Delikatne elementy odzieży prać w siatce/torbie (rajstopy, zasłony, biustonosze z fiszbinami).
- Zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć poszewki białozny pościelowej.
- Wyjąć tasienki z firanek lub związać je w woreczku.



Rzeczy o różnym stopniu zabrudzenia

Lekko



Nową odzież należy prać osobno.

Nie stosować prania wstępnego.

W razie potrzeby, należy wstępnie oczyścić plamy. Wybrać program **+p. wstępne** .

Mocno

Włożyć do bębna mniejszą ilość rzeczy od zalecanego wsadu. Wybrać program **+p. wstępne** .



Przed pierwszym użyciem pralki

Nie wolno wkładać do pralki żadnych rzeczy do prania. Odkręcić zawór, nalać około 1 litra wody, a następnie wlać/ wsypać ½ miarki detergentu do przegródki II. Ustawić program **Syntetyki 40 °C** i wybrać **Start/Pauza** . Po zakończeniu programu ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wyłączenie**.

Czyszczenie i konserwacja



- Ryzyko porażenia prądem.
- Wyciągnąć wtyczkę.
- Ryzyko wybuchu. Nie używać rozpuszczalników!



Czyszczenie obudowy urządzenia, panelu sterowania

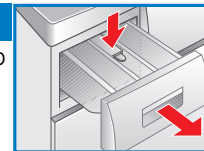
- Przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie stosować środków posiadających właściwości ściernie.
- Natychmiast usuwać resztki środków piorących i czyszczących.
- Nie czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem.



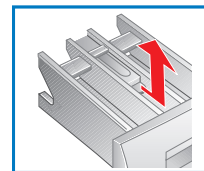
Oczyszczyć szufladkę na detergenty ...

... jeśli znajdują się w niej resztki środka piorącego lub zmiękczacza do tkanin.

1. Pociągnąć za szufladkę, nacisnąć na wkładkę i wyjąć całkowicie szufladkę.



2. Wyjąć wkładkę: Pociągnąć wkładkę do góry używając palca.



3. Oczyszczyć przegródkę środka piorącego i wkładkę za pomocą wody i szczotki.
4. Ponownie włożyć wkładkę i zamocować ją.
5. Włożyć szufladkę na detergenty.



Pozostawić otwartą szufladkę na detergenty, aby resztki wody mogły wyparować.



Bęben

Po praniu pozostawić otwarte drzwiczki pralki, aby bęben mógł wyschnąć.

Jeśli pojawią się ślady rdzy, należy użyć środka czyszczącego bez zawartości chloru, nie używać wełny stalowej.



Odkamienianie

Upewnić się, że w bębnie nie ma rzeczy do prania!

Czynność ta nie powinna być konieczna jeśli środek piorący jest prawidłowo rozprowadzony. W przeciwnym wypadku należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta środka odkamieniającego.



Zabezpieczenie przeciwzamarzaniu

Jeśli pralka znajduje się w pomieszczeniu wystawionym na działanie ujemnych temperatur, po każdym użyciu urządzenia konieczne jest usunięcie pozostałości wody zarówno z pompy jak i z przewodu doprowadzającego wodę.

- Opróżnianie pompy → Strona 10 Pompa roztworu detergentu
- Opróżnianie przewodu doprowadzającego wodę:

1. Zakręcić zawór wody.
2. Odkręcić przewód od zaworu i tylnej części urządzenia, opróżnić go z pozostałości wody.
3. Przed następnym praniem należy dokręcić ponownie przewód i sprawdzić, czy nie występują wycieki.

Czyszczenie i konserwacja

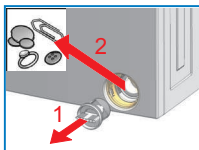
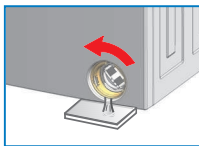
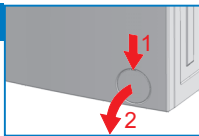


- Ryzyko poparzenia. Należy odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie!
- Zakręcić zawór wody.

Pompa roztworu detergentu

– Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wyłączenie** i wyjąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.
2. Ostrożnie odkręcić osłonę pompy, lecz nie wyjmować jej całkowicie.
3. Umożliwić wodzie spływanie do płytkiego zbiornika (pozostałe resztki wody mogą ściekać na ścierkę do podłogi). Powtórzyć czynność, aż do całkowitego usunięcia wody z pompy.
4. Zdjąć osłonę pompy. Wyjąć pozostałości materiałów/kłaczki z wnętrza pompy.
5. Oczyszczyć wewnętrzne powierzchnie, gwint osłony oraz obudowę pompy (wirnik wentylatora w pompie roztworu detergentu musi mieć możliwość obracania się).
6. Ponownie założyć osłonę pompy i dokręcić ją mocno.
7. Włożyć pokrywę serwisową i zamknąć ją.



Aby zapobiec wpłynięciu nieużywanego detergentu do wylotu przy następnym praniu: nalać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program ⑥ **Wirowanie/Odpompowanie**.

Filtr w przewodzie doprowadzającym wodę

Zmniejszenie ciśnienia wody w przewodzie doprowadzającym:

1. Zakręcić zawór wody.
2. Wybrać jakiegokolwiek program (z wyjątkiem ⑥ **Wirowanie/Odpompowanie**).
3. Wcisnąć **Start/Pauza**. Pozostawić program włączony na około 40 sekund.
4. Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę.

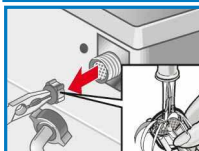
Oczyszczyć filtr:

1. Odłączyć przewód doprowadzający od zaworu. Oczyszczyć filtr za pomocą małej szczoteczki.

lub

Zdjąć przewód z tylnej części urządzenia. Wyjąć filtr za pomocą kombinerek i oczyścić go.

2. Ponownie podłączyć przewód i sprawdzić go pod kątem wycieków.



Wartości zużycia

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Pobór prądu***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 20 °C	-	4,5 kg	0,18 kWh	51 l	1:41 h
Bawełna 40 °C *	-	4,5 kg	0,69 kWh	51 l	1:41 h
Bawełna 60 °C *	-	4,5 kg	0,85 kWh	51 l	1:50 h
Bawełna 90 °C	-	4,5 kg	1,50 kWh	58 l	2:15 h
Syntetyki 40 °C *	-	2,5 kg	0,49 kWh	48 l	1:27 h
Delikatne 30 °C	-	2,0 kg	0,26 kWh	34 l	0:43 h
Wełna 30 °C	-	2,0 kg	0,13 kWh	43 l	0:40 h

* Ustawienia programu do testowania zgodne z obowiązującą normą EN60456. Uwaga na temat testów porównawczych: testowanie programów powinno odbywać się przy określonym wsadzie i przy maksymalnej prędkości odwirowania.

Program	Dodatkowe funkcje	Wsad	Zużycie energii w ciągu roku	Zużycie wody w ciągu roku
Bawełna 40 /60 °C	Eco Perfect**	4,5/2,25 kg	155 kWh	8900 l

** Nastawienia programów do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/EU przy eksploatacji z zimną wodą (15 °C).

*** Wartości różnią się od wskazanych w zależności od: ciśnienia, twardości i temperatury doprowadzanej wody; temperatury otoczenia; rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia prania, używanego detergentu, wahań zasilania oraz od wybranych funkcji dodatkowych.

Wyświetlane usterki

E:17

- Zawór wody jest odkręcony?
- Przewód doprowadzający wodę jest zagięty lub zgnieciony?
- Filtr jest zablokowany? Oczyszczyć filtr → *Strona 10*
- Zbyt niskie ciśnienie wody?

E:18

- Luźne kawałki przedmiotów blokują pompę, oczyścić pompę → *Strona 10*
- Przewód odpływowy zablokowany?

Inne wyświetlane symbole

Należy wyłączyć urządzenie, odczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli symbol pojawi się ponownie należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

Serwis posprzedażny

- Przed skontaktowaniem się z serwisem posprzedażnym prosimy sprawdzić, czy nie można usunąć usterki samemu → *strona 13 Co zrobić w przypadku, gdy...*
- Jeśli potrzebują Państwo porady, nawet w trakcie trwania gwarancji, będą musieli Państwo pokryć koszty rozmowy z technikiem.
- Informacje kontaktowe dotyczące serwisu w dowolnym kraju można znaleźć w katalogu posprzedażnym dołączonym do urządzenia.
- Gdy kontaktują się Państwo z serwisem posprzedażnym, prosimy podać szczegółowe dane: adres, numer telefonu, datę zakupu, numer produktu (E-Nr.) oraz numer produkcji (FD) urządzenia w celu uniknięcia kolejnych zbędnych rozmów telefonicznych. Pozwoli to ograniczyć dodatkowe wydatki.

E-Nr. _____ FD _____

Numer produktu Numer produkcji

Numery kontaktowe znajdują się na tabliczce informacyjnej, która jest umieszczona na ramie otwartych drzwiczek, jak również z tyłu urządzenia.

Zaufaj profesjonalizmowi producenta. Skontaktuj się z nami.

Będiesz mieć pewność, że naprawa zostanie wykonana przez przeszkolonych pracowników technicznych z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.

Specyfikacje techniczne



a = 600 mm
b = 400 mm
c = 850 mm
– Masa netto 60 kg

Co należy zrobić w przypadku, gdy ...

- Woda wycieka.
 - Zamocować/założyć ponownie przewód odpływowy.
 - Dokręcić przykręcaną oprawę do przewodu zasilającego.
- Woda nie wpływa do pralki.
Środek piorący nie został wprowadzony.
 - Zawór nie jest otwarty?
 - Filtr jest zablokowany? Oczyszczyć filtr → *Strona 10.*
 - Przewód doprowadzający wodę jest zagięty lub zgnieciony?
- Nie można otworzyć drzwiczek pralki.
 - Włączona blokada bezpieczeństwa. Program został zatrzymany?
 - Woda w bębnie? Wybrać program **Wirowanie/Odpompowanie**
- Program nie uruchamia się.
 - **Start/Pauza** nie został wybrany lub wybrano **Koniec za?**
 - Symbol miga, drzwiczki pralki nie są prawidłowo zamknięte.
- Roztwór środka piorącego nie jest odpompowywany.
 - Oczyszczyć pompę roztworu detergentu → *Strona 10.*
 - Oczyszczyć przewód odpływowy.
- Nie można włączyć dodatkowej funkcji dla wybranego programu.
 - Czy można wybrać dodatkowe funkcje? → *Strona 7, opis programów.*
- Nie widać wody w bębnie.
 - To nie usterka - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
- Cykl odwirowania został wykonany kilkakrotnie.
 - To nie usterka - system nieprawidłowego rozłożenia wsadu reguluje brak wyważenia.
- Detergent w przegródce I nie zostaje wypłukany.
 - Nie wybrano programu **+p. wstępne** ?
- Pozostałości detergentu w przegródce
 - Środek piorący jest wilgotny lub skwalony. Oczyszczyć przegródkę → *Strona 9.*
 - Używać miarki do dozowania płynnego detergentu.
- Przez szufladkę środka piorącego wydostaje się piana.
Symbol miga
 - Zbyt dużo środka piorącego?
 - Wymieszać 1 łyżkę stołową środka do ochrony tkanin z 1/2 litra wody i wlać do przegródki II w szufladce na detergenty.
 - Do następnego cyklu użyć mniejszej dawki środka piorącego.
- Nadmierny hałas, drgania oraz przemieszczanie pralki podczas cyklu odwirowywania.
 - Nóżki urządzenia są przymocowane?
 - Zabezpieczyć nóżki urządzenia → *Instrukcja montażu.*
 - Śruby zabezpieczające podczas transportu są wyjęte?
 - Wyjąć śrubę zabezpieczającą podczas transportu → *Instrukcja montażu.*
- Wyświetlacz/wskaźniki nie świecą się w trakcie pracy urządzenia.
 - Przerwa w dostawie prądu?
 - Aktywacja automatycznego wyłącznika? Zresetować wyłącznik automatyczny/wymienić bezpiecznik.
 - Jeśli usterka będzie się powtarzać, skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
- Program trwa dłużej niż zwykle
 - To nie usterka - system wykrywania nierównomiernego rozłożenia wsadu reguluje brak wyważenia kilka razy rozmieszczając pranie.
 - To nie usterka - aktywny jest system wykrywania piany.
- Na upranych rzeczach pozostają resztki środka piorącego
 - Bezfosforanowe środki piorące zawierają niekiedy nierozpuszczalny w wodzie osad.
 - Wybrać **Płukanie** dla następnego cyklu prania lub po upraniu oczyścić rzeczy szczotką.
- Wynik prania jest niezadawalający
 - Zabrudzenie jest większe niż przewidziano? Wybrać odpowiedni program.
 - Zbyt mała ilość środka piorącego?
- Jeśli nie można samemu usunąć usterki lub jeśli niezbędna jest naprawa:
 - Ustawić pokrętkę wyboru programu na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
 - Zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem posprzedażnym.



Pralka

WLX20261PL
WLX2026FPL



BOSCH

pl Instrukcja obsługi